

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1956-1957.

24 JANVIER 1957.

Projet de loi donnant le planning des crédits budgétaires à allouer, en vue de la réalisation d'un programme de travaux pour la mise au gabarit de 1.350 tonnes ou plus de certaines voies navigables.

PROJET TRANSMIS
PAR LA
CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS.

ARTICLE PREMIER.

Est déclarée d'intérêt national et urgente l'exécution des travaux de modernisation ou de construction des voies navigables énumérées ci-après, en vue de les rendre accessibles aux bateaux de 1.350 tonnes ou plus :

1^o le canal de Charleroi à Bruxelles ainsi que la branche principale de Seneffe à La Louvière;

2^o le canal Nimy-Péronnes;

3^o la Sambre entre Monceau et Namur;

4^o la Meuse entre Liège et la frontière française;

5^o le canal circulaire autour de Gand;

6^o le Haut-Escaut;

7^o le canal du Centre.

R. A 5290.

Voir :

Documents de la Chambre des Représentants :
582 (Session de 1955-1956) :
1 : Projet de loi;
2 : Rapport;
3 et 4 : Amendements.

Annales de la Chambre des Représentants :
20 décembre 1956, 15 et 24 janvier 1957.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1956-1957.

24 JANUARI 1957.

Wetsontwerp dat de planning aangeeft van de toe te kennen begrotingskredieten met het oog op het verwezenlijken van een programma van werken om zekere waterwegen bevaarbaar te maken voor schepen van 1.350 ton of meer.

ONTWERP OVERGEMAAKT
DOOR DE KAMER
DER VOLKSVERTEGENWOORDIGERS.

EERSTE ARTIKEL.

Worden van nationaal belang en dringend verklaard de werken tot modernisering of tot aanleg van de hierna opgesomde waterwegen om ze bevaarbaar te maken voor schepen van 1.350 ton of meer :

1^o het kanaal van Charleroi naar Brussel alsmede de hoofdvertakking van Seneffe naar La Louvière;

2^o het kanaal Nimy-Péronnes;

3^o de Samber tussen Monceau en Namen;

4^o de Maas tussen Luik en de Franse grens;

5^o de ringvaart rond Gent;

6^o de Bovenschelde;

7^o het kanaal van het Centrum.

R. A 5290.

Zie :

Gedr. St. van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :
582 (Zitting 1955-1956) :
1 : Wetsontwerp;
2 : Verslag;
3 en 4 : Amendementen.

Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :
20 December 1956, 15 en 24 Januari 1957.

ART. 2.

Le Ministre des Travaux Publics et de la Reconstruction est autorisé à prendre toutes dispositions utiles en vue de l'engagement de l'ensemble des dépenses — y compris les acquisitions de biens immeubles — relatives à l'exécution d'un programme réduit, strictement nécessaire pour permettre la navigation des bateaux de 1.350 tonnes sur les voies navigables énumérées à l'article premier, pendant une période de dix ans allant de 1957 à 1966 inclusivement, de manière que les adjudications aient lieu dans l'ordre suivant :

ART. 2.

De Minister van Openbare Werken en van Wederopbouw is er toe gemachtigd alle nodige schikkingen te treffen met het oog op de vastlegging van het geheel der uitgaven — aankopen van onroerende goederen inbegrepen — die betrekking hebben op de uitvoering van een beperkt programma, strikt noodzakelijk om de scheepvaart met schepen van 1.350 ton toe te laten op de waterwegen onder het eerste artikel opgesomd, programma dat zich uitstrekt over een tijdperk van tien jaar, lopende van 1957 tot 1966 inbegrepen en zodanig dat de aanbestedingen in de hierna vermelde volgorde geschieden :

<i>Canal de Charleroi à Bruxelles et branche principale de Seneffe à La Louvière :</i>										<i>Kanaal van Charleroi naar Brussel en hoofdvertakking van Seneffe naar La Louvière :</i>
Section Charleroi-Seneffe	1957									Vak Charleroi-Seneffe;
Section Seneffe-Clabecq.	1957									Vak Seneffe-Klabbeek;
		1958								
			1959							
Branche principale de Seneffe à La Louvière			1959							Hoofdvertakking van Seneffe naar La Louvière.
<i>Canal Nimy-Péronnes :</i>										<i>Kanaal Nimy-Péronnes :</i>
Section Péronnes-Callenelle	1957									Vak Péronnes-Callenelle;
		1958								
			1959							
Section Blaton-Callenelle			1959							Vak Blaton-Callenelle.
<i>Sambre :</i>										<i>Samber :</i>
Aménagement de l'écluse de Marcinelle			1959							Aanpassen van de sluis van Marcinelle;
De Montignies à Châtelet, y compris aménagement de l'écluse de Monceau				1960						Tussen Montignies en Châtelet; aanpassen van de sluis van Monceau inbegrepen;
De Floreffe à Namur				1960						Tussen Floreffe en Namen;
					1961					
De Mornimont à Floreffe					1961					Tussen Mornimont en Floreffe;
D'Aiseau à Mornimont					1961					Tussen Aiseau en Mornimont;
De Châtelet à Aiseau						1962				Tussen Châtelet en Aiseau.
<i>Meuse :</i>										<i>Maas :</i>
Entre Namur et Liège	1957				1961					Tussen Namen en Luik;
						1962				
Entre la frontière française et Namur.					1961					Tussen de Franse grens en Namen.
						1962				

<i>Canal circulaire autour de Gand :</i>												<i>Ringvaart rond Gent :</i>
Section nord (entre canal de Gand à Bruges et canal de Terneuzen);	1957											Noordervak (tussen het kanaal van Gent naar Brugge en het kanaal van Gent naar Terneuzen);
Section ouest (entre Haut-Escaut et canal de Gand à Bruges);				1961								Westervak (tussen de Bovenschelde en het kanaal van Gent naar Brugge);
Section sud (entre Haut-Escaut et Escaut maritime).					1962	1963						Zuidervak (tussen de Bovenschelde en de Zeeschelde).
<i>Haut-Escaut :</i>												<i>Bovenschelde :</i>
Entre Berchem et Gand								1964				Tussen Berchem en Gent;
Entre frontière française et Berchem								1964				Tussen de Franse grens en Berchem.
<i>Canal du Centre :</i>												<i>Kanaal van het Centrum :</i>
Section Nimy-Obourg								1964				Vak Nimy-Obourg;
Section Obourg-Thieu								1964				Vak Obourg-Thieu;
Section Thieu-branche principale du canal de Charleroi .									1965	1966		Vak Thieu-hoofdvertakking van het kanaal van Charleroi.

ART. 3.

Il sera prévu au minimum chaque année, à partir de 1957, au budget des Recettes et Dépenses extraordinaires, les crédits d'engagement indiqués au tableau ci-dessous (en millions de francs), ainsi que les crédits de paiement y afférents.

ART. 3.

Te beginnen vanaf 1957, zullen ieder jaar op de begroting van Buitengewone Ontvangsten en Uitgaven minimum de in hierna volgende tabel (in miljoen frank) opgegeven vastleggingskredieten alsmede de er op betrekking hebbende betalingskredieten worden uitgetrokken.

Année. — Jaar	1957	1958	1959	1960	1961	1962	1963	1964	1965	1966
Crédits d'engagement. — Vastleggingskredieten	1.000	1.250	1.250	1.250	1.250	1.000	1.000	1.000	1.000	1.000

Bruxelles, le 24 janvier 1957.

*Le Président de la Chambre
des Représentants,*

Brussel, 24 Januari 1957.

*De Voorzitter van de Kamer
der Volksvertegenwoordigers,*

C. HUYSMANS.

Les Secrétaires, | De Secretarissen,

G. JUSTE.
M. JAMINET.